



Chapter 6 (B)

Health certificate / Veterinärbescheinigung

For game trophies or other preparations of birds and ungulates consisting of entire parts not having been treated, intended for dispatch to or for transit through <sup>(2)</sup> the European Union

Für die Einfuhr in und die Durchfuhr durch <sup>(2)</sup> die Europäische Union von aus ganzen Tierkörperteilen bestehenden unbehandelten Jagdtrophäen und anderen Präparaten von Feder- und Schalenwild

COUNTRY/LAND: CANADA

Veterinary certificate to EU/Veterinärbescheinigung für die Einfuhr in die EU

I.1 Consignor/Absender Name/Name:  Address/Anschrift:  Tel. N°/Tel. Nr.:		I.2 Certificate Reference Number/Bezugs-Nr. Der Bescheinigung		1.2a	
		I.3 Central Competent Authority/Zuständige oberste Behörde			
		I.4 Local Competent Authority/Zuständige örtliche Behörde			
I.5 Consignee/Empfänger Name/Name: Address/Anschrift:  Postal Code/Postleitzahl: Tel. N°/Tel. Nr.:		I.6 Person responsible for the consignment in EU/In der EU für die Sendung verantwortliche Person Name/Name: Address/Anschrift:  Postal Code/Postleitzahl: Tel. N°/Tel. Nr.:			
I.7 Country of origin Herkunftsland	ISO code ISO-Code	I.8 Region of origin Herkunftsregion	Code Code	I.9 Country of destination Bestimmungsland	ISO code ISO-Code
				I.10 Region of destination Bestimmungsregion	Code Code
I.11 Place of origin/Herkunftsort/Fangort Name/Name Approval number/Zulassungsnummer  Address/Anschrift			I.12 Place of destination/Bestimmungsort Custom warehouse/Zollager <input type="checkbox"/> Name/Name Approval number/Zulassungsnummer  Address/Anschrift  Postal Code/Postleitzahl		
I.13 Place of loading/Verladeort			I.14 Date of departure/Datum des Abtransports		
I.15 Means of transport/Transportmittel Aeroplane/Flugzeug <input type="checkbox"/> Railway wagon/Eisenbahnwaggon <input type="checkbox"/> Road vehicle/Straßenfahrzeug <input type="checkbox"/> Other/andere <input type="checkbox"/> Identification/Kennzeichnung: Documentary references/Bezugsdokumente			I.16 Entry BIP in EU/Eingangsgrenzkontrollstelle  I.17 No.(s) of CITES/CITES-Nr(n)		
I.18 Description of commodity/Beschreibung der Ware			I.19 Commodity code (HS code)/Erzeugnis-Code (KN-Code)		
			I.20 Quantity/Anzahl/Menge		
I.21			I.22 Number of packages/Anzahl Packstücke		
I.23 Identification of container/seal number/Plomben-und Containernummer			I.24 Type of packaging/Art der Verpackung		
I.25 Commodities certified for/Waren zertifiziert für: Technical Use/Usage technique <input type="checkbox"/>					
I.26 For transit to 3 <sup>rd</sup> Country vis-à-vis EU/ Für Durchfuhr in ein Drittland durch die EU 3 <sup>rd</sup> country/Drittland			I.27 For import or admission into EU Für Einfuhr in die EU oder Zulassung		
			ISO code/ISO-Code		
I.28 Identification of the commodities/Kennzeichnung der Waren Species/Art (Scientific name/wissenschaftliche Bezeichnung)			Number of packages/ Anzahl Packstücke		

SAMPLE

II. Health Information/Gesundheitsinformationen	II.a. Certificate reference number/Nr. der Bescheinigung	II.b.
<p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council<sup>(1a)</sup> and Commission Regulation (EU) No 142/2011<sup>(1b)</sup>, and in particular Annex XIV, Chapter II thereof, and certify that the game trophies described above:</p>		
<p><i>Der unterzeichnete amtliche Tierarzt/Die unterzeichnete amtliche Tierärztin bescheinigt in Kenntnis der Verordnung (EG) Nr. 1069/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates<sup>(1a)</sup> und der Verordnung (EU) Nr. 142/2011 der Kommission<sup>(1b)</sup>, insbesondere des Anhangs XIV Kapitel II, dass die vorstehend bezeichneten Jagdtrophäen folgende Bedingungen erfüllen:</i></p>		
(2) either	<p>II.1. with respect to game trophies or other preparations of cloven-hoofed animals, excluding swine:</p>	
(a)	<p>..... (region) has been free from foot-and-mouth disease and rinderpest for the previous 12 months, and during the same period, no vaccination against any of those diseases has taken place; and</p>	
(b)	<p>the game trophies or other preparations described above:</p>	
(i)	<p>were obtained from animals which were killed in the territory of that region, which is authorised for export of fresh meat of the corresponding susceptible domestic species and where, during the last 60 days, there have been no animal health restrictions because of outbreaks of diseases to which the game animals are susceptible; and</p>	
(ii)	<p>originated from animals that were killed at a distance of at least 20 km from the borders of another third country or part of a third country not authorised to export untreated game trophies of cloven-hoofed animals other than swine to the Union;]</p>	
(2) or	<p>II.1. with respect to game trophies or other preparations of wild swine:</p>	
(a)	<p>..... (region) during the last 12 months was free from classical swine fever, African swine fever, swine vesicular disease, foot-and-mouth disease and porcine enteroviral encephalomyelitis (Teschen disease) and no vaccinations have been carried out against any of those diseases during the last 12 months; and</p>	
(b)	<p>the game trophies or other preparations described above:</p>	
(i)	<p>were obtained from animals which were killed in that territory, which is authorised for export of fresh meat of the corresponding susceptible domestic species and where, during the last 60 days, there have been no animal health restrictions because of outbreaks of diseases to which the swine are susceptible; and</p>	
(ii)	<p>originated from animals that were killed at a distance of at least 20 km from the borders of another third country or part of a third country not authorised to export untreated game trophies of wild swine to the Union;]</p>	
(2) or	<p>II.1. with respect to game trophies or other preparations of solipeds, the game trophies or other preparations described above were obtained from wild solipeds that were killed in the territory of the exporting country mentioned above;]</p>	
(2) or	<p>II.1. with respect to game trophies or other preparations of game birds:</p>	
(a)	<p>..... (region) is free from highly pathogenic avian influenza and Newcastle disease; and</p>	
(b)	<p>the game trophies or other preparations described above were obtained from wild game birds that were killed in that region and where during the last 30 days there have been no animal health restrictions because of outbreaks of disease to which the wild birds are susceptible;]</p>	
(2) entweder	<p>II.1. Im Fall von Jagdtrophäen oder anderen Präparaten von Schalenwild, ausgenommen Schwarzwild:</p>	
a)	<p>Sie stammen aus ..... (Gebiet), das in den letzten 12 Monaten frei von Maul- und Klauenseuche und Rinderpest war und in dem während dieses Zeitraums gegen keine dieser Krankheiten geimpft wurde; und</p>	
b)	<p>die Jagdtrophäen oder anderen Zubereitungen stammen von</p>	
i)	<p>Tieren, die auf dem Gebiet dieser Region erlegt wurden, die zur Ausfuhr von frischem Fleisch der entsprechenden empfänglichen Haustierarten zugelassen ist und das in den letzten 30 Tagen nicht wegen Ausbruchs einer Tierseuche, für die die Wildtiere empfänglich sind, gesperrt war, und</p>	
ii)	<p>Tieren, die in mindestens 20 km Entfernung zur Grenze mit einem Drittland oder Drittlandgebiet erlegt wurden, das nicht zur Ausfuhr unbehandelter Jagdtrophäen von Schalenwild, ausgenommen Schwarzwild, in die Europäische Union zugelassen ist.]</p>	
(2) oder	<p>II.1. Im Fall von Jagdtrophäen oder anderen Präparaten von Schwarzwild:</p>	
a)	<p>..... (Gebiet) war in den letzten 12 Monaten frei von klassischer und afrikanischer Schweinepest, vesikulärer Schweinekrankheit, Maul- und Klauenseuche und enteroviraler Enzephalomyelitis (Teschener Krankheit), und während dieses Zeitraums ist gegen keine dieser genannten Krankheiten geimpft worden, und</p>	
b)	<p>die Jagdtrophäen oder anderen Präparate stammen von</p>	
i)	<p>Tieren, die erlegt wurden in diesem Gebiet, das zur Ausfuhr von frischem Fleisch der entsprechenden empfänglichen Haustierarten zugelassen ist und das in den letzten 30 Tagen nicht wegen Ausbruchs einer Tierseuche, für die Schwarzwild empfänglich ist, gesperrt war, und</p>	
ii)	<p>Tieren, die in mindestens 20 km Entfernung zur Grenze mit einem Drittland oder Drittlandgebiet erlegt wurden, das nicht zur Ausfuhr unbehandelter Jagdtrophäen von Schwarzwild in die Europäische Union zugelassen ist.]</p>	
(2) oder	<p>II.1. Im Fall von Jagdtrophäen oder anderen Präparaten von freilebenden Einhufern: die Trophäen stammen von Tieren, die im Hoheitsgebiet des oben genannten Ausfuhrlandes erlegt wurden.]</p>	
(2) oder	<p>II.1. Im Fall von Jagdtrophäen oder anderen Präparaten von Federwild:</p>	
a)	<p>..... (Gebiet) ist frei von der hochpathogenen Aviären Influenza und der Newcastle-Krankheit, und</p>	
b)	<p>die Jagdtrophäen oder anderen Präparate stammen von Wildvögeln, die erlegt wurden in diesem Gebiet, das in den letzten 30 Tagen wegen Ausbruchs einer Tierseuche, für die die Wildvögel empfänglich sind, gesperrt war.]</p>	
II.1.2	<p>The game trophies described above have been packaged without being in contact with other products of animal origin likely to contaminate them, in individual, transparent and closed packages so as to avoid any subsequent contamination.</p>	
	<p><i>sie wurden einzeln in transparenten und – zur Vermeidung einer Kontamination – verschlossenen Packungen verpackt, ohne mit anderen Erzeugnissen tierischen Ursprungs in Berührung zu kommen, die sie kontaminieren könnten.</i></p>	
II.3. (2) either	<p>[the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council<sup>(3)</sup> or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity.]</p>	
(2) or	<p>[the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001.]</p>	
II.3. (2) entweder	<p>[Das Produkt enthält weder spezifiziertes Risikomaterial im Sinne des Anhangs V der Verordnung (EG) Nr. 999/2001 des Europäischen Parlaments und des Rates<sup>(3)</sup> noch Separatorenfleisch von Knochen von Rindern, Schafen oder Ziegen und ist auch nicht aus solchem Material oder solchem Fleisch gewonnen worden; die Tiere, von denen dieses tierische Nebenprodukt stammt, sind weder nach Betäubung durch Gasinjektion in die Schädelhöhle geschlachtet noch nach demselben Verfahren getötet worden und sind auch nicht nach Betäubung durch Zerstörung von zentralem Nervengewebe durch Einführung eines konischen Stahlstabs in die Schädelhöhle geschlachtet worden.]</p>	
(2) oder	<p>[Das Produkt enthält ausschließlich Material bzw. wurde ausschließlich hergestellt aus Material von Rindern, Schafen oder Ziegen, die in einem Land oder einem Gebiet geboren, ununterbrochen aufgezogen und geschlachtet wurden, das mit einer Entscheidung nach Artikel 5 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 999/2001 als Land bzw. Gebiet mit vernachlässigbarem BSE-Risiko eingestuft worden ist.]</p>	

II. Health Information/Gesundheitsinformationen	II.a. Certificate reference number/Nr. der Bescheinigung	II.b
<p>Notes / Erläuterungen</p> <p>Part I/Teil I:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Box reference I.6: Person responsible for the consignment in EU: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity. <i>Feld I.6: Innerhalb der EU für die Sendung verantwortliche Person: Der Eintrag in dieses Feld ist nur für Durchfuhrzeugnisse obligatorisch; bei Einfuhrzeugnissen ist er fakultativ.</i></li> <li>Box reference I.11 and I.12: Approval number: the registration number of the establishment or plant, which has been issued by the competent authority. <i>Felder I.11 und I.12 (Zulassungsnummer): Registrierungsnummer des Betriebs oder der Anlage, erteilt von der zuständigen Behörde.</i></li> <li>Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses. <i>Feld I.12: Bestimmungsort: Dieses Feld ist nur für Durchfuhrzeugnisse auszufüllen. Die Lagerung von Durchfuhrzeugnissen darf ausschließlich in Freizonen, Freilagern oder Zolllagern erfolgen.</i></li> <li>Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in case of unloading and reloading. <i>Feld I.15: Zulassungsnummer (Eisenbahnwaggons oder Container und LKW), Flugnummer (Flugzeug) oder Name (Schiff); die Angaben sind im Falle des Ent- und Umladens zu machen.</i></li> <li>Box reference I.19: use the appropriate HS code: 05.05; 05.06 or 05.07. <i>Feld I.19: Wählen Sie den entsprechenden HS-Code: 05.05, 05.06 oder 05.07.</i></li> <li>Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included. <i>Feld I.23: Im Falle der Beförderung in Massencontainern sind die Containernummer und (ggf.) die Plombennummer anzugeben.</i></li> <li>Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption. <i>Feld I.25 (Technische Verwendung): jede andere Verwendung außer als Tierfutter.</i></li> <li>Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate. <i>Felder I.26 und I.27: Machen Sie die entsprechenden Angaben, je nachdem, ob es sich um eine Durchfuhr- oder eine Einfuhrbescheinigung handelt.</i></li> </ul> <p>Part II/Teil II:</p> <p>(1a) OJ L 300, 14.11.2009, p. 1. / <i>ABL 300 vom 14.11.2009, S. 1.</i>  (1b) OJ L 54, 26.2.2011, p.1. / <i>ABL 54 vom 26.2.2011, S. 1</i>  (2) Delete as appropriate. / <i>Nichtzutreffendes streichen.</i>  (3) OJ L 147, 31.5.2001, p. 1. / <i>ABL 147 vom 31.5.2001, S. 1.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. <i>Unterschrift und Stempel müssen sich farblich von der Druckfarbe der Bescheinigung absetzen.</i></li> <li>Note for the person responsible for the consignment in EU: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post. <i>Hinweis für die innerhalb der EU für die Sendung verantwortliche Person: Diese Bescheinigung dient ausschließlich Veterinärzwecken und muss die Sendung bis zur Grenzkontrollstelle begleiten</i></li> </ul>		
<p><b>Official veterinarian/Amtlicher Tierarzt</b></p> <p>Name (in capitals): <i>Name (in Druckbuchstaben):</i></p> <p>Date: <i>Datum:</i></p> <p>Stamp: <i>Stempel:</i></p> <p>Qualification and title: <i>Qualifikation und Amtsbezeichnung:</i></p> <p>Signature: <i>Unterschrift:</i></p>		

SAMPLE